

31983L0190

26.4.1983.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 109/13

KOMISIJAS DIREKTĪVA

(1983. gada 28. marts),

ar ko pielāgo tehnikas attīstībai Padomes Direktīvu 78/764/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz vadītāja sēdekli lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoros

(83/190/EEK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

bai, kuras attiecas uz tehnisko šķēršļu atcelšanu tirdzniecībā ar lauksaimniecības un mežsaimniecības traktoriem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

ņemot vērā Padomes 1974. gada 4. marta Direktīvu 74/150/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz lauksaimniecības un mežsaimniecības riteņtraktoru tipa apstiprinājumu ⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 79/694/EEK ⁽²⁾, kā arī ar Aktu par Grieķijas pievienošanu un jo īpaši tās 11. pantu,

1. pants

Ar šo Direktīvas 78/764/EEK I, II un IV pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

ņemot vērā Padomes 1978. gada 25. jūlija Direktīvu 78/764/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz vadītāja sēdekli lauksaimniecības vai mežsaimniecības riteņtraktoros ⁽³⁾,

2. pants

tā kā iegūtā pieredze un pašreizējais tehnikas attīstības līmenis rada iespēju papildināt dažas prasības un vairāk saskaņot tās ar faktiskajiem testu apstākļiem; tā kā ir pierādījies, ka jāmaina dažu punktu formulējums dažās valodu versijās, lai nodrošinātu vienādību ar citām valodu versijām;

1. No 1983. gada 1. oktobra neviena dalībvalsts nedrīkst:

— attiecībā uz traktora tipu atteikties piešķirt EEK tipa apstiprinājumu, izdot Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta pēdējā ievilkumā minēto dokumentu vai piešķirt valsts tipa apstiprinājumu, vai

tā kā šiem pirmajiem grozījumiem var sekot citi sākumā attiecībā uz vadītāja sēdekļa pārbaudes procedūru traktoriem, kuru masa pārsniedz 5 tonnas, jo īpaši izmantojot stenda pārbaudes, un vēlāk, līdzko tehniskie nosacījumi rada tādu iespēju, attiecībā uz brauciena testu aizstāšanu ar stenda testiem un, ja vien iespējams, testa personāla aizstāšanu ar mehāniskām ierīcēm (piemēram, lellēm);

— aizliegt laist šādus traktorus ekspluatācijā,

ja šāda tipa traktoru vai šo traktoru vadītāja sēdekļi atbilst šīs direktīvas noteikumiem.

tā kā šajā direktīvā paredzētie pasākumi saskan ar atzinumu, ko sniegusi Komiteja to direktīvu pielāgošanai tehnikas attīstī-

2. No 1984. gada 1. oktobra dalībvalstis:

— vairs neizdod Direktīvas 74/150/EEK 10. panta 1. punkta pēdējā ievilkumā minēto dokumentu traktora tipam, kura vadītāja sēdekļi neatbilst šīs direktīvas noteikumiem,

⁽¹⁾ OV L 84, 28.3.1974., 10. lpp.

⁽²⁾ OV L 205, 13.8.1979., 17. lpp.

⁽³⁾ OV L 255, 18.9.1978., 1. lpp.

— var attiekties piešķirt valsts tipa apstiprinājumu traktora tipam, kura vadītāja sēdeklis neatbilst šīs direktīvas noteikumiem.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

3. pants

Briselē, 1983. gada 28. martā

Dalībvalstīs stājas spēkā vajadzīgie noteikumi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības ne vēlāk kā līdz 1983. gada 30. septembrim. Par to dalībvalstis tūlīt informē Komisiju.

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Karl-Heinz NARJES

PIELIKUMS

Direktīvas 78/764/EEK I pielikumā izdara šādus grozījumus.

9. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“9. **Atsperes gājiens**

“Atsperes gājiens” nozīmē tāda punkta attālumu pa vertikāli starp augstāko stāvokli un stāvokli dotajā brīdī, kas atrodas uz krēsla virsmas 200 mm priekšā sēdekļa atskaites punktam gareniskajā vidus plaknē.”

10. punkts: Angļu valodas versija paliek nemainīta.

13. punktu svītro.

14. punkts kļūst par 13. punktu, un pievieno šādas definīcijas:

a_{ws} = sēdekļa svērtā vibrācijas paātrinājuma efektīvā vērtība, kas mērīts stenda testā vai standarta ceļa testā;

a_{wB} = svērtā vibrācijas paātrinājuma efektīvā vērtība, kas mērīts pie sēdekļa stiprinājuma stenda testā;

a_{wB}^* = atsaucies svērtā vibrācijas paātrinājuma efektīvā vērtība, kas mērīts pie sēdekļa stiprinājuma;

a_{ws}^* = koriģētā sēdekļa svērtā vibrācijas paātrinājuma efektīvā vērtība, kas mērīts stenda testā;

a_{wF}^* = svērtā vibrācijas paātrinājuma efektīvā vērtība, kas mērīts pie sēdekļa stiprinājuma standarta ceļa testā.”

15. punkts kļūst par 14. punktu. Angļu valodas versija paliek nemainīta.

16. punkts kļūst par 15. punktu.

17. punkts kļūst par 16. punktu, un to aizstāj ar šādu tekstu:

“16. **A kategorijas traktors**

“A kategorijas traktors” nozīmē traktoru, ko var pieskaitīt attiecīgajai vibrācijas klasei līdzīgu konstrukcijas īpatnību dēļ.”

17.1. un 17.2. punkts kļūst attiecīgi par 16.1. un 16.2. punktu.

18. punktu svītro līdz ar tā apakšpunktiem.

19. punkts kļūst par 17. punktu, un to aizstāj ar šādu tekstu:

“17. **B kategorijas traktors**

“B kategorijas traktors” nozīmē traktoru, ko nevar pieskaitīt kādai vibrācijas klasei A kategorijā.”

20. punkts kļūst par 18. punktu, un tā apakšpunkti kļūst par 18.1., 18.2., 18.3. un 18.4. apakšpunktu.

Ar šo Direktīvas 78/764/EEK II pielikumā izdara šādus grozījumus:

1.3.1. punkts. Angļu valodas versija paliek nemainīta.

1.6.2. punkts. Pēdējā rindīnā "+ 0,1 bar" aizvieto ar "± 0,1 bar" visās valodās, izņemot dāņu valodas versiju.

1.7.1. Angļu valodas versija paliek nemainīta.

1.7.2. Angļu valodas versija paliek nemainīta.

1.7.3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1.7.3. Vertikālās vibrācijas īpašību noteikšana."

Pēc 1.7.3. punkta pievieno šādu jaunu punktu:

"1.7.4. Amortizācijas īpašību noteikšana rezonanses diapazonā."

1.8. punkts: Tikai angļu valodas versijā svītrot atkārtotos vārdus "locked in a position".

2.1.3. punkts: Vienīgi angļu valodas versiju aizstāj ar šādu tekstu:

"2.1.3. *The depth and width of the surface of seats intended for tractors in which the minimum rear-wheel track width does not exceed 1 150 mm may be reduced to not less than 300 and 400 mm respectively if the design of the tractor prevents compliance with the requirements of Items 2.1.1 and 2.1.2.*"

2.4.1. punkts: Vienīgi angļu valodas versiju aizstāj ar šādu tekstu:

"2.4.1. *The seat must be adjustable in the longitudinal direction over a minimum distance of:*

— *150 mm for tractors with a minimum rear-wheel track width of more than 1 150 mm,*

— *60 mm for tractors with a minimum rear-wheel track width of 1 150 mm or less."*

2.4.2. punkts: Vienīgi angļu valodas versiju aizstāj ar šādu tekstu:

"2.4.2. *The seat must be adjustable in the vertical direction over a minimum distance of:*

— *60 mm for tractors with a minimum rear-wheel track width of more than 1 150 mm,*

— *s30 mm for tractors with a minimum rear-wheel track width of 1 150 mm or less."*

2.5.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2.5.1. Atsperojuma īpašību noteikšana un regulēšanas diapazona noteikšana, pielāgojoties vadītāja svaram."

2.5.1.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

- “2.5.1.1. Atsperojuma īpašības nosaka ar statikas testu. Regulēšanas diapazonu, pielāgojoties vadītāja svaram, aprēķina no atsperojuma īpašībām. Šādi aprēķini nav vajadzīgi sēdekļiem, kas nav manuāli pielāgojami vadītāja svaram.”

2.5.1.2. punkts: Otro teikumu aizstāj ar šādu tekstu:

- “Atsperes gājiena mērījumu kļūda nedrīkst pārsniegt ± 1 mm.”

2.5.1.3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

- “2.5.1.3. Pilnīga raksturlielne, kas parāda atsperojuma sistēmas deformāciju, jāzīmē no nulles noslogojuma līdz maksimālajam noslogojumam un atpakaļ līdz nullei. Noslogojuma gradācijas, ar kurām mēra atsperes gājienu, nedrīkst pārsniegt 100 N; jāzīmē vismaz astoņi mērījumu punkti apmēram vienādos intervālos atsperes gājienā. Par maksimālā noslogojuma punktu pieņem vai nu punktu, kurā vairs nav iespējams izmērīt tālāku atsperes gājienu, vai 1 500 N noslogojumu. Pēc katras slodzes pielikšanas vai noņemšanas jāmēra atsperes gājiens uz krēsla virsmas 200 mm priekšā sēdekļa atskaites punktam gareniskajā vidus plaknē. Pēc slodzes pielikšanas vai noņemšanas krēslam jāļauj atgriezties miera stāvoklī.”

2.5.1.4., 2.5.1.4.1. un 2.5.1.4.2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

- “2.5.1.4. Sēdekļiem ar svara pielāgojuma skalu raksturlielni, kas parāda atsperojuma sistēmas deformāciju, zīmē svara pielāgojumiem vadītājiem, kuru svars ir 50 kg un 120 kg. Sēdekļiem bez svara pielāgojuma skalas, bet ar fiksētām pielāgojuma vietām mērījumus veic zemākajā un augstākajā svara pielāgojuma vietā. Sēdekļiem bez svara pielāgojuma skalas un fiksētām pielāgojuma vietām jāizraugās tādi pielāgojumi, lai:
- 2.5.1.4.1. Zemākajā svara pielāgojuma punktā sēdekļi atgrieztos atsperes gājiena augstākajā punktā, kad noņem noslogojumu, un
- 2.5.1.4.2. Augstākajā svara pielāgojuma punktā 1 500 N noslogojums nospiestu sēdekli līdz zemākajai atsperes gājiena robežai.”

Svītro 2.5.1.4.3. un 2.5.1.4.4. punktu.

2.5.1.5. punkts: Vienīgi dāņu un franču valodas versijā iesprauž īpašības vārdu, kas atbilst vārdam “pilns”, lai raksturotu vārdu, kas atbilst vārdam “gājiens”.

2.5.1.5. punkts: Vienīgi dāņu un franču valodas versijā iesprauž īpašības vārdu, kas atbilst vārdam “pilns”, lai raksturotu vārdu, kas atbilst vārdam “gājiens”.

2.5.1.7. punktu aizstāj ar šādu punktu:

- “2.5.1.7. Lai noteiktu pielāgojuma diapazona robežas kā vadītāja svara funkciju, vertikālie spēki, kas noteikti punktiem A un B atbilstīgi 2.5.1.6. punktam (skatīt šā pielikuma 2. papildinājumu), jāreizina ar skalas koeficientu 0,13 kg/N.”

2.5.2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

- “2.5.2. Sāniskās stabilitātes noteikšana.”

2.5.2.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

- “2.5.2.1. Sēdekļi jāiestāda svara pielāgojuma augstākajā punktā un jāpievieno testu stendam vai traktoram tā, ka tā pamatplāksne balstās uz cietas plāksnes (stenda), kas nav mazāka par pašu pamatplāksni.”

2.5.3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.3. Vertikālās vibrācijas īpašību noteikšana.”

2.5.3.1.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.3.1.1. Testu stendam jāmodelē vertikālās vibrācijas vadītāja sēdekļa piestiprināšanas vietā. Vibrācijas rada ar elektrohidraulisku ierīci. Izmantojamas vai nu tās nominālās vērtības, kas norādītas II pielikuma 4. un 5. papildinājumā attiecīgajai traktoru klasei, vai divkārsi integrēti paātrinājuma signāli, kas reģistrēti tāda B kategorijas traktora sēdekļa piestiprināšanas vietā, kurš ar ātrumu $12 \pm 0,5$ km/h pārvietojas pa standarta ceļu, kas definēts 2.5.3.2.1. punktā. Lai radītu svārstības, jāizmanto nepārtraukti divas nominālo vērtību kārtas.

Pārejai no pirmajā kārtā reģistrētās paātrinājuma signālu secības beigām uz otrās kārtas sākumu jābūt plūdenai un bez grūdieniem. Pirmās nominālo vērtību vai paātrinājuma signālu kārtas laikā mērījumus nedrīkst izdarīt. Var izmantot vairāk nekā 700 vērtību, kas noteiktas II pielikuma 4. un 5. papildinājumā, ja šīs vērtības ir aprēķinātas, piemēram, izmantojot *Spline* funkciju no sākotnējām 700 vērtībām.”

2.5.3.1.3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.3.1.3. Testu stendam jābūt noturīgam pret lieces un vērpes deformācijām, un tā gultņiem un vadotnēm jābūt tikai tehniski nepieciešamajām atstarpēm. Ja platforma balstās uz svārstīgas sviras, izmēram R jābūt ne mazākam par 2 000 mm (skatīt 6. papildinājumu). Svārstību lieluma koeficients frekvencēs starp 0,5 un 5,0 Hz ir $1,00 \pm 0,05$ diapazonā, mērot ar intervāliem, kuri nepārsniedz 0,5 Hz. Fāzu nobīde visā tajā pašā frekvenču diapazonā nemainās vairāk kā par 20° .”

2.5.3.2.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.3.2.1. Ceļu veido divas paralēlas joslas, kuru atstatums atbilst traktora riteņu platumam. Abām joslām jābūt pagatavotām no cieta materiāla, piemēram, koka vai betona un veidotām no blokiem, kas izvietoti uz pamata, vai ar vienmērīgu gludu virsmu. Katra riteņa joslas garenprofilu nosaka pacēluma koordinātas attiecībā pret pamata līmeni; šīs koordinātas parādītas 3. papildinājuma tabulās. Attiecībā pret ceļu pacēlumi ir noteikti ar 16 cm intervālu katrā riteņa joslā.

Ceļam jābūt stingri novietotam pamatnē, un attālums starp joslām drīkst tikai mazliet svārstīties visā tā garumā; traktora riteņiem jābūt stingri atbalstītiem visu laiku. Ja joslas veidotas no blokiem, tiem jābūt 6 līdz 8 cm bieziem, un atstatumiem starp to centriem jābūt 16 cm. Standarta celiņa garums ir 100 m.

Mērījumi jāsāk, tiklīdz traktora pakaļējā tilta ass ir perpendikulāra celiņa punktam $D = 0$, un jābeidzas, tiklīdz traktora priekšējā tilta ass ir perpendikulāra testa celiņa punktam $D = 100$ (skatīt tabulu šā pielikuma 3. papildinājumā).”

2.5.3.2.2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.3.2.2. Mērījumus veic ar ātrumu $12 \pm 0,5$ km/h.

Noteiktais ātrums jā saglabā, nelietojot bremzes. Vibrācijas jāmēra uz sēdekļa un vietā, kur sēdekļi piestiprināts traktoram, ar vieglu un ar smagu vadītāju.

Ātrums 12 km/h jā sasniedz pēc ieskrējiena celiņa šķērsošanas. Šā ieskrējiena celiņa virsmai jābūt līdzenai, un tam jāpievienojas standarta celiņam bez līmeņa starpības."

2.5.3.3.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2.5.3.3.1. Vadītāja svars

Testi jāveic ar diviem vadītājiem: vienu ar kopējo svaru 59 ± 1 kg, no kuriem ne vairāk kā 5 kg var nest svara jostā ap ķermeni; otru ar svaru 98 ± 5 kg ar ne vairāk kā 8 kg svaru jostā."

2.5.3.3.2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2.5.3.3.2. Akselometra novietojums

Lai fiksētu vibrācijas, ko saņem vadītājs, akselometru nostiprina uz plakanas plāksnes ar diametru 250 ± 50 mm, kuras vidējai daļai līdz 75 mm diametram jābūt cietai un kurā jābūt cietai ierīcei akselometra aizsardzībai. Šī plāksne jānovieto sēdekļa virsmas vidū starp sēdekli un vadītāju, un tai jābūt neslidenai virsmai.

Lai izmērītu vibrācijas sēdekļa pamatnē, akselometrs jāpiestiprina tuvu šai pamatnei punktā, kas ir ne tālāk kā 100 mm no traktora vidējās garenplaknes un neatrodas ārpus sēdekļa virsmas vertikālas projekcijas uz traktora."

2.5.3.3.3. punkts: Vienīgi angļu valodas versijā pēc skaitļa "80" iesprauž simbolu "Hz", lai parādītu mērvienību.

2.5.3.3.5.3. punkts: Vienīgi vācu un dāņu valodas versijā I formulā izmantotais simbols " a_w " jāliek iekavās.

Pēdējo teikumu izsaka šādi:

"Visas sistēmas neprecizitāte, mērot paātrinājuma efektīvo vērtību, nedrīkst pārsniegt ± 5 % no mērījumu vērtības."

2.5.3.3.7.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2.5.3.3.7.1. Katrā testā svērto vibrācijas paātrinājumu visā testa laikā nosaka ar vibrācijas mēraparātu, kas aprakstīts 2.5.3.3.5. punktā."

2.5.3.3.7.2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2.5.3.3.7.2. Testa ziņojumā jānorāda sēdekļa svērtā vibrācijas paātrinājuma (a_{ws}) efektīvo vērtību aritmētiskā vidējā vērtība gan ar vieglu vadītāju, gan ar smagu vadītāju. Testa ziņojumā jānorāda arī uz sēdekļa mērītā svērtā vibrācijas paātrinājuma (a_{ws}) efektīvo vērtību aritmētiskās vidējās vērtības attiecība pret svērtā vibrācijas paātrinājuma (a_w) efektīvo vērtību aritmētisko vidējo vērtību, kurš mērīts pie sēdekļa pamatnes. Šo attiecību norāda līdz otrajam ciparam aiz komata."

2.5.3.3.7.3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.3.3.7.3. Jāizmēra un ziņojumā jānorāda apkārtējā gaisa temperatūra vibrācijas testa laikā.”

2.5.4. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.4. Traktoru sēdekļu vibrācijas testi atbilstīgi to paredzētajam lietojumam.”

2.5.4.2. punkts: Vienīgi vācu valodas versijā “*Schwingungsprüfung*” aizvieto ar “*Prüfung auf dem Schwingungsprüfstand*”.

2.5.5. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.5. Procedūra, ko izmanto, lai noteiktu A kategorijas traktoriem paredzētu sēdekļu svērto vibrācijas paātrinājumu.”

Svītro 2.5.5.1. un 2.5.5.2. punktu.

2.5.5.3. punkts kļūst par 2.5.5.1. punktu, un to izsaka šādi:

“2.5.5.1. Testu vibrācijas testu standā veic saskaņā ar 2.5.3.1. punktu, jānosaka a_{WB}^* vērtība, kas faktiski parādās sēdekļa pamatnē mērījumu laikā. Ja ir novirzes no atsaucēs vērtības:

$$a_{WB}^* = 2,05 \text{ m/s}^2 \text{ I klases A kategorijas traktoriem;}$$

$$a_{WB}^* = 1,7 \text{ m/s}^2 \text{ II klases A kategorijas traktoriem.}$$

Paātrinājums a_{WS} , kas mērīts pie vadītāja sēdekļa, jākorrigē saskaņā ar šādu vienādojumu:

$$a_{WS}^* = a_{WS} \frac{a_{WB}^*}{a_{WB}}."$$

2.5.5.4. punkts kļūst par 2.5.5.2. punktu, un to izsaka šādi:

“2.5.5.2. Katram no 2.5.3.3.1. punktā minētajiem vadītājiem svērtais vibrācijas paātrinājums jāmēra pie sēdekļa 28 sekundes ilgu laiku. Mērījums jāsāk līdz ar nominālās vērtības signālu, kas atbilst $t = 0$ sekundēm, un jābeidz līdz ar nominālās vērtības signālu $t = 28$ sekundes (skatīt šā pielikuma 4. un 5. papildinājumu). Jāveic vismaz divas testu kārtas. Mērījumu vērtības nedrīkst atšķirties no aritmētiskā vidējā vairāk kā par $\pm 5 \%$. Katra pilnīgā nominālo punktu secība jāatkārto $28 \pm 0,5$ sekundēs.”

2.5.5. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“2.5.6. Procedūra, ko izmanto, lai noteiktu B kategorijas traktoriem paredzētu sēdekļu svērto vibrācijas paātrinājumu.”

2.5.6.1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.6.1. Saskaņā ar 2.5.4.2. punkta prasībām sēdekļa vibrācijas testi nav piemērojami traktoru klasei, bet tikai katram traktoru tipam, kuram paredzēts attiecīgais sēdekļs.”

2.5.6.2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.6.2. Standarta ceļa tests jāveic saskaņā ar 2.5.3.2. un 2.5.3.3. punkta prasībām. Vibrācijas paātrinājums, kas mērīts uz vadītāja sēdekļa (a_{WS}), nav jākorrigē. Uz standarta celiņa jāveic vismaz divas testu kārtas. Mērījumu vērtības nedrīkst atšķirties no aritmētiskā vidējā vairāk kā par $\pm 10 \%$.”

2.5.6.3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.6.3. Ja veic stenda testu, tas jāveic saistībā ar standarta ceļa testu, ievērojot 2.5.3.1. un 2.5.3.3. punkta prasības.”

2.5.6.4. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2.5.6.4. Vibrācijas testa stendu noregulē tā, ka svērtā vibrācijas paātrinājuma efektīvā vērtība, kas mērīts pie sēdekļa pamatnes (a_{wB}), atšķiras no svērtā vibrācijas paātrinājuma efektīvās vērtības pie sēdekļa pamatnes, kas mērīts uz standarta celiņa (a_{wF}^*), mazāk kā par $\pm 5\%$.

Ja ir novirzes no vērtības (a_{wF}^*), kas mērīta pie sēdekļa pamatnes testa brauciena laikā, svērtais vibrācijas paātrinājums, kas testā stendā reģistrēts uz vadītāja sēdekļa, jākorrigē šādi:

$$a_{wS}^* = a_{wS} \frac{a_{wF}^*}{a_{wB}}$$

Katrs tests testu stendā jāveic divreiz. Mērījumu vērtības nedrīkst atšķirties no aritmētiskā vidējā vairāk kā par $\pm 5\%$.”

Pēc 2.5.6.4. punkta pievieno šādus jaunus punktus:

“2.5.7. *Tests amortizācijas īpašību noteikšanai rezonanses diapazonā*

2.5.7.1. Šo testu veic uz 2.5.3.1. punktā aprakstītā testu stenda. Tomēr jāņem vērā šādi nosacījumi:

2.5.7.2. To nominālo vērtību vietā, kuras norādītas 2.5.3.1.1. punkta otrajā daļā (skatīt šā pielikuma 4. un 5. papildinājumu), ģenerē sinusoidālas svārstības ± 15 mm amplitūdā ar 0,5 līdz 2 Hz frekvenci. Jāiziet cauri šim frekvenču diapazonam ar pastāvīgu frekvenču maiņas ātrumu ne ātrāk kā 60 sekundēs vai ar intervāliem, kas nav lielāki par 0,05 Hz, palielinot frekvenci un līdzīgi – samazinot frekvenci. Šā mērījuma laikā ir pieļaujams filtrēt akselerometra radītos signālus ar frekvenču joslas filtru, kura robežfrekvences ir 0,5 un 2 Hz.

2.5.7.3. Sēdekļi jānoslogo ar 40 kg balastu pirmajā testā un ar 80 kg masu – otrajā testā; balasts jāuzliek uz 1. papildinājuma 1. zīmējumā parādītās ierīces ar to pašu spēka darbības virzienu, kā nosakot atskaites punktu.

2.5.7.4. Vibrācijas paātrinājuma uz sēdekļa virsmas (a_{wS}) efektīvo vērtību attiecība pret vērtībām pie sēdekļa pamatnes a_{wB} :

$$V = \frac{a_{wS}}{a_{wB}}$$

jānosaka 0,5 līdz 2 Hz frekvenču diapazonā ar intervāliem, kas nepārsniedz 0,05 Hz.

2.5.7.5. Izmērītā attiecībā testa ziņojumā jānorāda līdz otrajam ciparam aiz komata.”

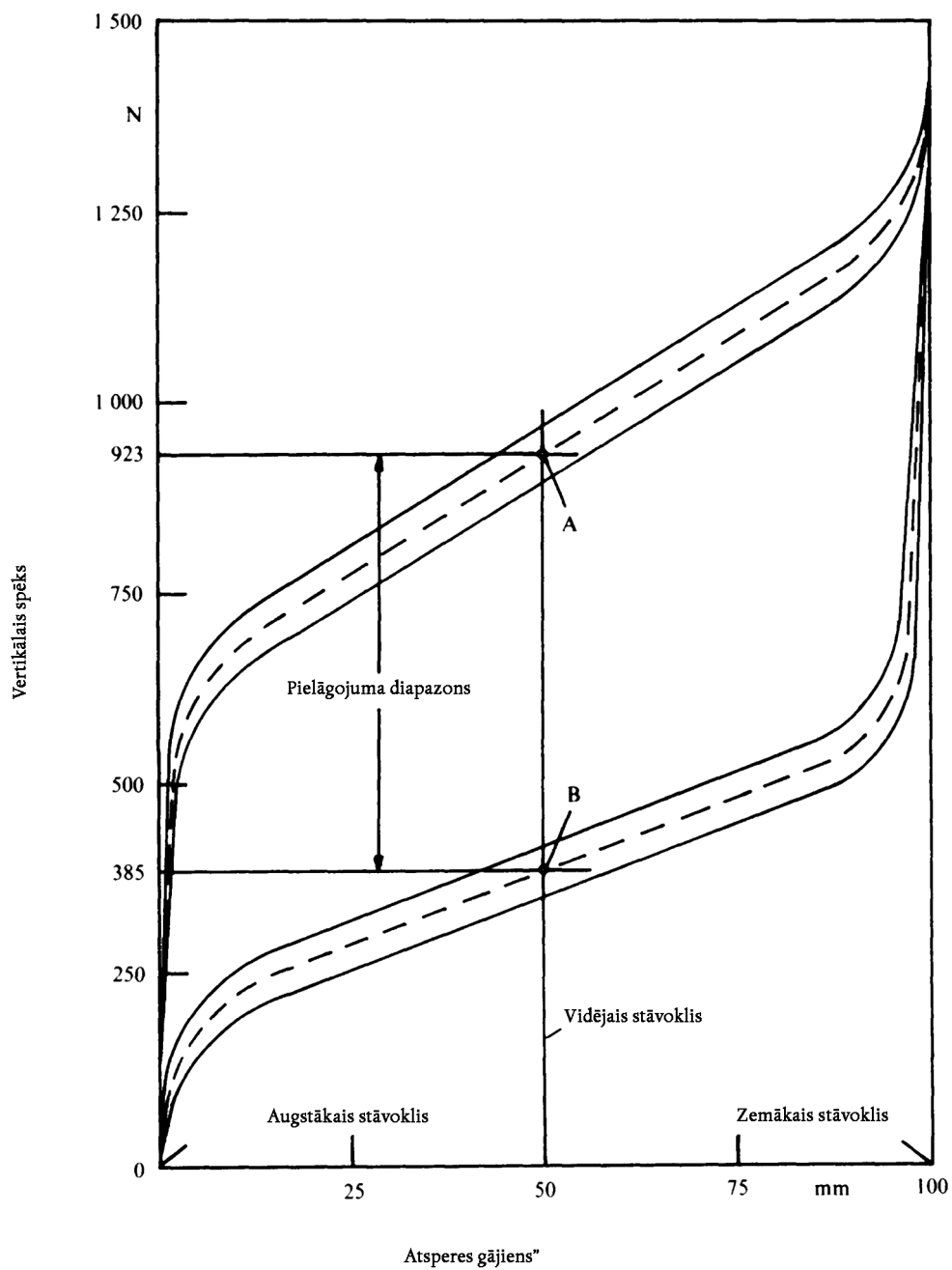
Pēc 3.1.3. punkta pievieno šādu jaunu 3.1.4. punktu:

“3.1.4. Attiecība, kas minēta 2.5.7.4. un 2.5.7.5. punktā, nedrīkst pārsniegt vērtību 2.”

Ar šo 2. papildinājumu aizstāj ar šādu papildinājumu:

"2. papildinājums

Balstiekārtas raksturlīkņu un masai atbilstīgas regulēšanas diapazona noteikšana (2.5.1. punkts)



3. papildinājumu groza šādi:
Tabulas virsrakstā "brīvi izraudzīts" aizstāj ar "kāds"

Pašreizējo D definīciju aizstāj ar šādu tekstu:

"D = attālums no standarta celiņa sākuma (metros)."

Ar šo 4. papildinājumu aizstāj ar šādu papildinājumu:

"4. papildinājums"

Nominālo vērtību signāli vadītāju sēdekļu testa pārbaudei A kategorijas (I klases) traktoriem (2.5.3.1.1. punkts):

PS = nominālais punkts;

a = nominālās vērtības signāla amplitūda (10^{-4} m);

t = mērījuma laiks (sekundēs).

Ja signāla secību atkārto ar 701 tabulas punktu, 700. un 0. punkts sakrīt laikā ar amplitūdu a = 0:

PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
0	0,000	0
1	0,089	,
2	0,215	,
,	,	,
,	,	,
,	,	,
699	0,023	,
700	0,000	28,0"

Ar šo 5. papildinājumu aizstāj ar šādu papildinājumu:

"5. papildinājums"

Nominālo vērtību signāli vadītāju sēdekļu testa pārbaudei A kategorijas (II klases) traktoriem (2.5.3.1.1. punkts):

PS = nominālais punkts;

a = nominālās vērtības signāla amplitūda (10^{-4} m);

t = mērījuma laiks (sekundēs).

Ja signāla secību atkārto ar 701 tabulas punktu, 700. un 0. punkts sakrīt laikā ar amplitūdu a = 0:

PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
0	0,000	0
1	0,022	,
2	0,089	,
,	,	,
,	,	,
,	,	,
699	0,062	,
700	0,000	28,0"

6. papildinājuma virsrakstu aizstāj ar šādu:

“Testa stends (2.5.3.1. punkts); konstrukcijas paraugs (izmēri mm).”

Svītro 7., 9. un 10. papildinājumu.

8. un 11. papildinājums kļūst attiecīgi par 7. un 8. papildinājumu.

III pielikuma 11. punktam pievieno šādu tekstu:

“Šis paziņojums jānosūta citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm, ja tās to pieprasa.”

Direktīvas 78/764/EEK IV pielikuma angļu valodas versijā izdara šādus grozījumus:

3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. *Seats intended for tractors with a minimum rear-wheel track of not more than 1 150 mm may have the following minimum dimensions in respect of the depth and width of the seat surface:*

— *depth of seat surface: 300 mm;*

— *width of seat surface: 400 mm.*

This provision is applicable only if the values specified for the depth and the width of the seat surface (i.e. 400 ± 50 mm and at least 450 mm respectively) cannot be adhered to on grounds relating to the tractor.”

4. punkts: Vienīgi franču valodas versijā “I pielikums” aizstāj ar “V pielikums”.
